

Dr Irena Eris

HOTEL SPA

# PROGRAM ANIMACJI

ACTIVITIES PROGRAM

22-24.11.2024

PROSIMY O WCZEŚNIEJSZĄ REZERWACJĘ ZAJĘĆ W RECEPCJI CENTRUM SPA.  
PLEASE BOOK FITNESS CLASSES IN ADVANCE – THE NUMBER OF PLACES IS LIMITED.

## PIĄTEK / FRIDAY

22.11.2024

- 15.00–15.30 **Fit for Kids – zajęcia sportowe dla dzieci w wieku 7-12 lat – sala fitness**  
Fit for Kids – movement exercises for children  
7-12y/o – fitness room
- 16.00–16.45 **Mobility Roll – zajęcia z wałkiem poprawiające mobilność – sala fitness**  
Mobility Roll – fascia rolls massage  
– fitness room

### GODZINY OTWARCIA / OPENING HOURS

<b>Restauracja Oranżeria</b> Oranżeria Restaurant 07.30–10.30, 13.00–22.00		<b>Restauracja Romantyczna</b> Romantyczna Restaurant 18.00–22.00	
<b>Café Plotka</b> Plotka Café 07.30–22.00	<b>Klub Farma</b> Farma Club 17.00	<b>Kosmetyczny Instytut</b> Skin Care Institute 09.00–21.00	<b>Centrum SPA</b> SPA Centre 07.00–22.00



## NORDIC WALKING – PLENEROWE ZAJĘCIA Z KIJAMI

NORDIC WALKING FOR BEGINNERS

ZBIÓRKA PRZY RECEPCJI HOTEŁU

14.00–15.00

MEET US AT THE RECEPTION DESK



## MOBILITY ROLL – ZAJĘCIA POPRAWIAJĄCE GIBKOŚĆ CIAŁA

MOBILITY ROLL  
– FASCIA ROLLS MASSAGE

SALA FITNESS  
16.00–16.45  
FITNESS ROOM

## SOBOTA / SATURDAY

23.11.2024

- 10.00–11.30 **Sensoryczny Poranek – Gniołki z balonów – sala Jeziorak**  
Art workshops, plays for children – Jeziorak room
- 11.00–11.30 **Sport Kids – zajęcia sportowe dla dzieci w wieku 7-12 lat – sala fitness**  
Sport Kids – movement exercises for children  
7-12y/o – fitness room
- 12.00–13.30 **Szyjemy Misia – sala Jeziorak**  
Art workshops, plays for children – Jeziorak room
- 14.00–15.00 **Nordic Walking – plenerowe zajęcia z kijami – zbiórka przy recepcji hotelu**  
Nordic Walking – meet us at the reception desk
- 14.15–15.45 **Malowanie Kamyków – sala Jeziorak**  
Art workshops, plays for children – Jeziorak room
- 16.00–16.45 **Body Relax – zajęcia rozciągające i relaksujące – sala fitness**  
Body Relax – stretching and relaxation exercises – fitness room
- 16.15–17.45 **Robimy Zegary – sala Jeziorak**  
Art workshops, plays for children – Jeziorak room
- 18.15–19.00 **Mój Przyjaciel Miś – praca plastyczna – sala Jeziorak**  
Art workshops, plays for children – Jeziorak room
- 18.30–21.30 **Wieczór Muzyczny przy Kominku – Café Plotka**  
Music evening by the fireplace – Plotka Café

### GODZINY OTWARCIA / OPENING HOURS

<b>Restauracja Oranżeria</b> Oranżeria Restaurant 07.30–10.30, 13.00–22.00		<b>Restauracja Romantyczna</b> Romantyczna Restaurant 18.00–22.00	
<b>Café Plotka</b> Plotka Café 07.30–22.00	<b>Klub Farma</b> Farma Club 17.00	<b>Kosmetyczny Instytut</b> Skin Care Institute 09.00–21.00	<b>Centrum SPA</b> SPA Centre 07.00–22.00

## NIEDZIELA / SUNDAY

24.11.2024

- 10.00–10.30 Poranne Przebudzenie – delikatny rozruch na świeżym powietrzu – zbiórka przy recepcji hotelu**  
Warm-up workout – outdoor exercises  
– meet us at the reception desk
- 10.00–11.30 Sensoryczny Poranek – robimy grzechotki – sala Jeziorak**  
Art workshops, plays for children – Jeziorak room
- 11.00–11.30 Stretch Kids – zajęcia rozciągające dla dzieci w wieku 5-8 lat – sala fitness**  
Stretch Kids – stretching exercises for children 5-8y/o – fitness room
- 12.00–13.30 Drewniane Zwierzątka – malowanie figurek – sala Jeziorak**  
Art workshops, plays for children – Jeziorak room

### GODZINY OTWARCIA / OPENING HOURS

<b>Restauracja Oranżeria</b> Oranżeria Restaurant 07.30–10.30, 13.00–22.00		<b>Restauracja Romantyczna</b> Romantyczna Restaurant nieczynne/closed	
<b>Café Plotka</b> Plotka Café 07.30–22.00	<b>Klub Farma</b> Farma Club 19.00	<b>Kosmetyczny Instytut</b> Skin Care Institute 09.00–21.00	<b>Centrum SPA</b> SPA Centre 07.00–22.00



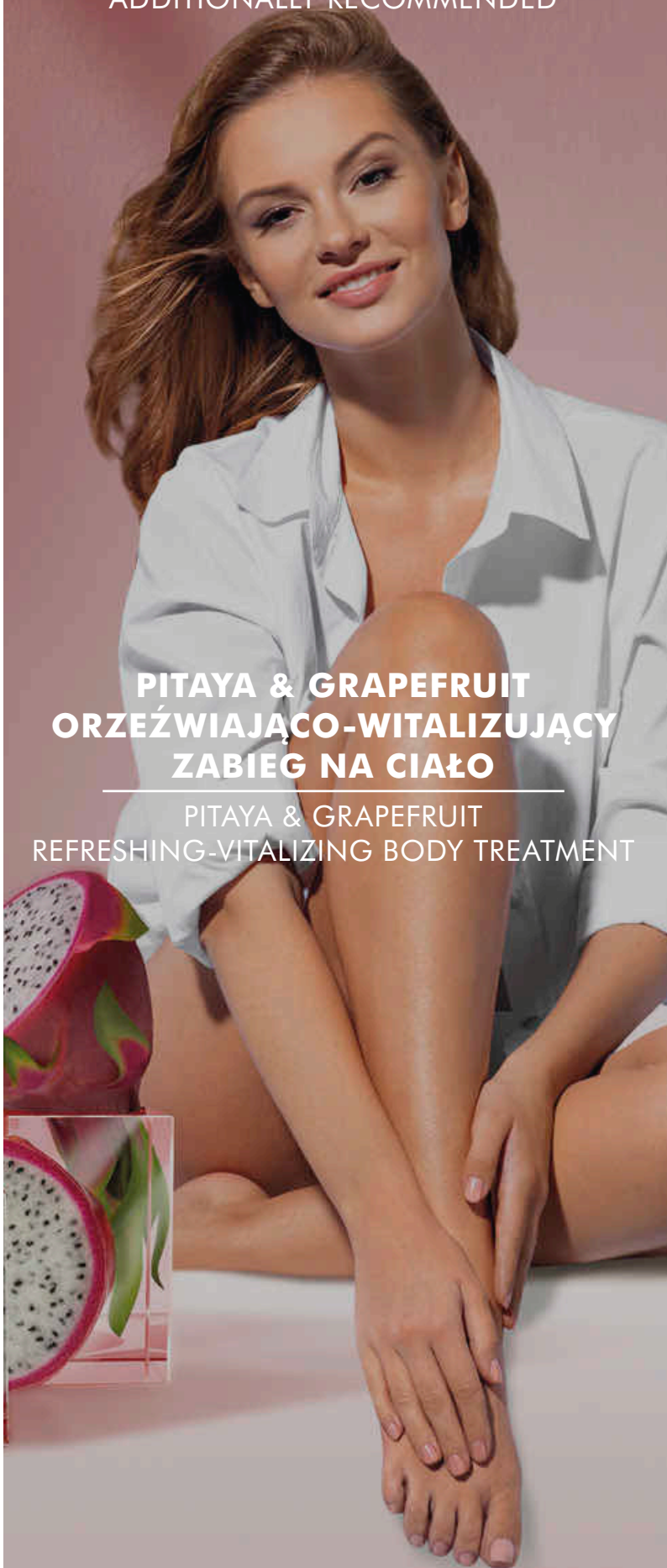
## PORANNE PRZEBUDZENIE – GIMNASTYKA NA ŚWIEŻYM POWIETRZU

WARM-UP WORKOUT  
– OUTDOOR EXERCISES

ZBIÓRKA PRZY RECEPCJI HOTELU  
**10.00–10.30**  
MEET US AT THE RECEPTION DESK

## DODATKOWO POLECAMY

ADDITIONALLY RECOMMENDED



## PITAYA & GRAPEFRUIT ORZEŹWIAJĄCO-WITALIZUJĄCY ZABIEG NA CIAŁO

PITAYA & GRAPEFRUIT  
REFRESHING-VITALIZING BODY TREATMENT

KOSMETYCZNY INSTYTUT  
**09.00–21.00**  
SKIN CARE INSTITUTE



## WEEKEND ANDRZEJKOWY W SPA

Poczuj magię wyjątkowego weekendu we Wzgórzach Dylewskich, podaruj sobie wypoczynek i pełnię relaksu w bliskości z naturą. Zapraszamy na weekend pełen smakowitych dań przygotowanych przez Szefową Kuchni Oranżeria, a nasi barmani zapewnią wyjątkowe koktajle by umilić wieczór przy muzyce na żywo w Café Plotka. A dodatkowo zapraszamy na degustację wina, gdzie zaproszony Sommelier opowie o doskonałych walorach i historii tego trunku.

2 NOCLEGI W KOMFORTOWYM POKOJU • KOLACJE À LA CARTE W RESTAURACJI ORANŻERIA (CENA NIE OBEJMUJE NAPOJÓW) • SOBOTNI WIECZÓR Z MUZYKĄ NA ŻYWO W CAFÉ PLOTKA • PIĄTKOWY WIECZÓR SAUNOWY WRAZ Z KONCERTEM MIS KRYSTAŁOWYCH ORAZ INSTRUMENTÓW ETNICZNYCH (DODATKOWO PŁATNE) • DEGUSTACJA WINA • ZAJĘCIA SPORTOWE DLA DOROSŁYCH • ANDRZEJKOWY PROGRAM ZAJĘĆ DLA DZIECI Z ANIMATORAMI • SPECJALNA WKŁADKA KOLACYJNA Z WYBORNymi DANIAMi Z AFRODYZJAKAMI • CIASTECZKA Z WRÓŻBĄ JAK RÓWNIEŻ WYKWINTNE KOKTAJLE W CAFÉ PLOTKA I KLUBIE FARMA • NIEOGRANICZONY RELAKS W CENTRUM SPA (2 BASENY, 5 JACUZZI, ZESPÓŁ SAUN, SIŁOWNIA ORAZ STUDIO CARDIO) • MIEJSCE PARKINGOWE.



## KOLACJA W RYTMIE SLOW FOOD

Sławomir Kwaśniewski Szef Kuchni Restauracji Romantyczna zaprasza na wyjątkowe Kolacje w rytmie Slow Food. Wraz z zaproszonym specjalnie gościem-szefem duet Szefów Kuchni przygotowuje dla Państwa wyjątkową kolację pełną smaków, zapachów, pozytywnych emocji i kulinarnych inspiracji. Autorskie menu Szefów Kuchni, przygotowane głównie z najlepszych lokalnych produktów oraz specjalnie wyselekcjonowane wina, dobrane do smaków potraw przez Sommeliera, zamienią się w opowieść o kunszcie, pasji i miłości do jedzenia. W trakcie wieczoru Szefowie będą przygotowywać dania na żywo i z pewnością zdradzą niejeden sekret swoich przepisów

TERMIN WEEKENDU Z SZEFAМИ KUCHNI: 13–15 GRUDNIA – DAWID WOJCIECHOWSKI

2 NOCLEGI W KOMFORTOWYM POKOJU • ŚNIADANIA W FORMIE BUFETU • KOLACJA DEGUSTACYJNA Z WINE PAIRINGIEM W RESTAURACJI ROMANTYCZNA • TRZYDANIOWA KOLACJA À LA CARTE W RESTAURACJI ORANŻERIA W PIĄTEK (CENA NIE OBEJMUJE NAPOJÓW) • MOŻLIWOŚĆ SKORZYSTANIA Z WEEKENDOWEGO PLANU ANIMACJI OBEJMUJĄCEGO ZAJĘCIA SPORTOWE DLA DOROSŁYCH ORAZ LICZNE ATRAKCJE DLA DZIECI • RELAKS I WYPOCZYNEK W CENTRUM SPA (2 BASENY, 5 JACUZZI, ZESPÓŁ SAUN, SIŁOWNIA ORAZ STUDIO CARDIO) • MIEJSCE PARKINGOWE.